



MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DA GRANDE DOURADOS
PRÓ-REITORIA DE ENSINO DE GRADUAÇÃO



**CONCURSO PÚBLICO PARA PROVIMENTO DE CARGOS EFETIVOS DE PROFESSOR
ADJUNTO, DE PROFESSOR ASSISTENTE E DE PROFESSOR AUXILIAR DA CARREIRA DO
MAGISTÉRIO SUPERIOR DA UFGD**

(EDITAL PROGRAD Nº 20 DE 30 DE DEZEMBRO DE 2009)

PONTOS E BIBLIOGRAFIA BÁSICA

ÁREA: LETRAS, LÍNGUA GUARANI

(Faculdade de Comunicação, Artes e Letras)

1. Formação do docente indígena no Brasil;
2. Leitura e escrita em escolas indígenas;
3. Política lingüística e ensino de línguas indígenas;
4. Educação bilíngüe (tipologia);
5. Fonética e fonologia da Língua Guarani;
6. Morfologia da Língua Guarani;
7. Sintaxe da Língua Guarani;
8. Cultura do Povo Guarani;
9. História e cultura do Povo Guarani em Mato Grosso do Sul;
10. Formação da Língua Guarani.

Bibliografia Indicada

ANCHIETA, José de. [1595]. **Arte de gramática da Língua mais usada na costa do Brasil**. Ed. fac-similar. São Paulo: Loyola, 1990.

ANDRÉ, Marli (Org). **O papel da pesquisa na formação e na prática dos professores**. Campinas, SP: Papyrus, 2001.

BRIDGEMAN, Lorraine Irene. [O Parágrafo na Fala dos Kaiwá-Guarani](#), Summer Institute of Linguistics : Brasília, DF, 2007.

CALVET, Louis-Jean. **As políticas lingüísticas**. São Paulo: Parábola: Ipol, 2007.

CADOGAN, León. **Ayvu rapyta, textos míticos de los Mbyá-Guaraní del Guairá**. (Ed. Bartomeu Melià), Asunción, FUNDACIÓN "LEÓN CADOGAN" - CEADUC – CEPAG, 1962. (Biblioteca Paraguaya de Antropología, 16).

_____. **Ñane Ramõi Jusu Papa Ñengarete: Canto ritual de nuestro abuelo grande primigenio (el creador)**. *Suplemento Antropológico*, Asunción, 1968. 3 (1-2):425-450.

_____. **Yvyra ñe'ëry: fluye del árbol la palabra.** *Sugestiones para el estudio de la cultura guaraní.* Asunción del Paraguay, Centro de Estudios Antropológicos de la Universidad Católica "Nuestra Señora de la Asunción", 1971.

CLASTRES, Pierre. **A fala sagrada, mitos e cantos sagrados dos índios guarani.** Campinas: Papyrus. 1990.

D'ANGELIS, Wilmar & VEIGA, Juracilda (Orgs). **Leitura e escrita em escolas indígenas.** Campinas, SP: ALB: Mercado de Letras, 1997.

DIETRICH, Wolf. **Categorías verbales** (partes de la oración) en tupí-guaraní. *Indiana* (4):245-263. Berlín, 1977.

_____. **El español del Paraguay en contacto con el guaraní.** Münster, Westfälische Wilhelms-Universität, 1995a.

_____. **La importancia de los diccionarios guaraníes de Montoya.** In: *Amerindia*, revue d'ethnolinguistique amérindienne, "La 'découverte' des langues et des écritures d'Amérique". AEA, Centre National de la Recherche Scientifique, 1995b, p. 287-299.

_____. **A importância do tupi na formação do português do Brasil.** In: Gärdner, Eberhard et alii (Ed.). *Estudos de história da língua portuguesa.* Frankfurt Main, TFM, 1999, p. 153-172.

_____. **More Evidence for an Internal Classification of Tupi-Guarani Languages.** Berlin, Gebr. Mann, 1990. (Anexo, 12 - Indiana).

_____. La sintaxis en las primeras gramáticas del guaraní y del quechua. In: BAGOLA, Beatrice (Ed.). **La lingüística española en la época de los descubrimientos.** Hamburg, Helmut Buske Verlag, 2000, p. 31-42. (Anexo 5 a Romanistik in Geschichte und Gegenwart).

DOOLEY, Robert A. **Nasalização na Língua Guarani**, *Série Lingüística* Nº 11: 7-35, 1984.

_____. **Sentence Initial Elements in Brazilian Guarani**, *Série Lingüística* Nº 9, Vol 1: 157-197, 1987.

_____. **Apontamentos sobre o artigo "O que quer a lingüística e o que se quer da lingüística – a delicada questão da assessoria lingüística no movimento indígena" por Gilvan Müller de Oliveira, Cadernos Ceres 49.** *Educação Indígena e Interculturalidade*, dezembro de 1999, p. 26-38

_____. **Períodos Guarani**, Associação Internacional de Lingüística, Cuiabá, MT, 2008.

_____. **Léxico Guarani, Dialeto Mbyá: Introdução, Léxico.** Sociedade Internacional de Lingüística, Cuiabá, MT, 2006.

GRUPIONI, Luís Donisete Benzi (Org). **Formação de professores indígenas: repensando trajetórias.** Brasília, DF: MEC/UNESCO, 2006.

LÜDKE, Menga (Coord). **O professor e a pesquisa.** Campinas, SP: Papyrus, 2001.

MELIÀ, Bartomeu. Antonio Ruiz de Montoya. In: RUIZ DE MONTOYA, Antonio. [1640]. *Arte de la lengua guaraní.* Asunción, CEPAG, 1993. p. 11-55.

_____. Antonio Ruiz de Montoya y la construcción de una lengua guaraní en el Guairá. **Jornadas Internacionais sobre as missões Jesuíticas: As Missões Jesuíticas Del Guairá.** Cascavel, Unioeste, 1998. p. 365-390.

_____. **La lengua guaraní en el Paraguay colonial.** Asunción, Montoya, 2004.

_____. **Etimología y semántica en un manuscrito inédito de Antonio Ruiz de Montoya (1651)**. In: RUIZ DE MONTOYA, Antonio. *Apología en defensa de la doctrina cristiana escrita en guaraní*. Lima/Asunción; Centro Amazónico de Antropología y Aplicación Práctica/Centro de Estudios Paraguayos "Antonio Guasch", 1996.

_____. **El guaraní conquistado y reducido; ensayos de etnohistoria**. 2a. ed. Asunción, Centro de Estudios Antropológicos de la Universidad Católica, 1988. (Biblioteca Paraguaya de Antropología, 5).

_____. **La lengua guaraní del Paraguay: Historia, sociedad y literatura**. Madrid - España, Mapfre, 1992. (Lenguas y Literaturas Indígenas, 6).

_____. **A modo de introducción**. In: Montoya, Antonio Ruiz de. [1640]. *Vocabulario de la lengua guaraní*. Transcripción y transliteración Antonio Caballos; Introducción Bartomeu Melià. Asunción, Centro de Estudios Paraguayos Antonio Guasch, 2002, p. V-XIX.

MELLO, Heloísa Augusta. **O falar bilíngüe**. Goiânia, GO: Editora da UFG, 1999.

ORLANDI, Eni Pulcinelli (Org). **Política lingüística na América Latina**. Campinas, SP: Pontes, 1988.

_____. **Política lingüística no Brasil**. Campinas, SP: Pontes, 2007.

PADILLA, Amado M (et al). *Bilingual Education: Issues and Strategies*. London, UK: A Sage Focus Edition, 1990.

RAMOS, Jânia M. **O espaço da oralidade na sala de aula**. São Paulo: Martins Fontes, 1997.

RODRIGUES, Aryon Dall'igna. **A classificação do tronco lingüístico Tupi**. *Revista de Antropologia*, (12):99-104. São Paulo, 1964.

_____. **Fonética histórica Tupi-Guarani: Diferenças fonéticas entre o tupi e o guarani**. *Arquivos do Museu Paranaense*. (4):333-354, 1945.

_____. **Descripción del tupinambá en el período colonial: el Arte de José de Anchieta**. In: Zimmermann, Klaus (ed.). *La descripción de las lenguas amerindias en la época colonial*, Frankfurt/Main : Vervuert – Madrid : Iberoamericana, 1997. (Biblioteca Ibero-Americana, 63).

_____. **A história das línguas gerais brasileiras. Um tema para pesquisa**. *UnB, IL, LIV, Seminário de Pesquisa*. Brasília, 1995.

_____. **Línguas brasileiras; para o conhecimento das línguas indígenas**. São Paulo, Loyola, 1986.

_____. **As línguas gerais sul-americanas**. *Papia* 4(2):6-18, 1996.

_____. **As línguas gerais Sul-Americanas**. Brasília, UNB/LALI-Laboratório de Línguas Indígenas. <http://www.unb.br/il/labind/lingerais.htm> Leído el 09 de noviembre de 2007.

RODRIGUES, Daniele M. Grannier. **Fonologia do guarani antigo**. Campinas: Ed. Unicamp, 1990.

ROMAINE, Suzanne. **Bilingualism**. Oxford, UK: Blackwell Publishers, 1995.

RUIZ DE MONTOYA, Antonio. [1640]. **Arte de la lengua gvaraní**. Asunción: Cepag, 1993.

SANABRIA, Lino Trinidad. **Ñane Ñe'ê guaraníme**. Asunción: Ceaduc, 1991.

VEIGA, Juracilda & SALANOVA, Andrés (orgs). **Questões de educação escolar indígena: da formação do professor ao projeto de escola.** Brasília, DF: FUNAI: DEDOC: ALB, 2001.

TEBEROSKY, Ana & CARDOSO, Beatriz (Orgs). **Reflexões sobre o ensino da leitura e da escrita.** Campinas, SP: Editora da Unicamp: Vozes, 1993.